

Carta abierta a la atención de:

Álvaro Colom, Presidente del Gobierno guatemalteco, José Luís Rodríguez Zapatero, Presidente del Gobierno español; José Montilla, President del Govern de la Generalitat de Catalunya; organismos gubernamentales de Comercio y a los Directivos de Unión Fenosa, Gas Natural, La Caixa y Repsol YPF.

El pasado 30 de noviembre les mandamos una primera carta de denuncia sobre los asesinatos, la persecución, la criminalización y la represión de la que son objeto defensores de los derechos humanos en Guatemala. En especial, denunciábamos el asesinato de Víctor Gálvez, dirigente social del Frente de Resistencia en Defensa de los Recursos Naturales y Derecho de los Pueblos, FRENA. Como también veíamos necesario transmitirles las denuncias formuladas por organizaciones de Guatemala debido a la actuación irresponsable de Unión Fenosa Gas Natural a través de sus filiales Deocsa y Deorsa en dicho país. En este sentido, estas denuncias ya habían sido comunicadas a Gas Natural en una carta entregada el 8 de julio de 2009.

Por desgracia, de nuevo debemos hacerles llegar esta carta. El 17 de febrero recibimos la noticia de la muerte de otro dirigente del Frente de Resistencia en Defensa de los Recursos Naturales y Derechos de los Pueblos, FRENA. Octavio Roblero fue asesinado sobre las 17:30 horas frente a su negocio en la terminal de buses de Malacatán, San Marcos por individuos desconocidos. Su asesinato se produjo después de ser amenazado como demuestra que su nombre figurara en la lista de personas que, por estar bajo amenaza de muerte, interpusieron un recurso de exhibición personal como una medida de protección. Dicho recurso fue entregado a la Presidencia de la Corte Suprema de Justicia el 20 de enero de este año.

También debemos recordar que el pasado 13 de enero fue Evelinda Ramírez la que murió asesinada de igual forma que los otros dos compañeros del FRENA. Todos ellos tenían una causa común, denunciar los abusos contra la población que estaba generando la actuación de Deocsa, la empresa filial de Unión Fenosa – Gas Natural en Guatemala.

Estos tres dirigentes han sido asesinados por su actividad social y su lucha contra los apagones y los cobros excesivos de Deocsa. Es por esta razón que creemos imprescindible una investigación rigurosa que esclarezca la autoría de estos asesinatos y las responsabilidades que puedan existir a todos los niveles, incluida la posible complicidad de las filiales de Unión Fenosa – Gas Natural. Entre los destinatarios de la carta están no sólo la empresa local y la matriz, sino también La Caixa y Repsol YPF como principales accionistas de estas compañías.

Consideramos que todos estos hechos responden al intento de silenciar la actividad de los movimientos sociales y de los defensores/as de los derechos humanos que están denunciando la violación de los derechos civiles y constitucionales de los guatemaltecos y guatemaltecas por parte de diversos actores que se amparan en la persistencia de la impunidad que el gobierno guatemalteco favorece. También es necesario señalar la responsabilidad del gobierno español en la impunidad de estos asesinatos. Ante estas denuncias no ha puesto en marcha todas las medidas diplomáticas y políticas necesarias para esclarecer y frenar esta situación.

Ante esta cadena de asesinatos, PEDIMOS

Al Gobierno del señor Álvaro Colom, que se lleve a cabo la inmediata detención, juicio y castigo de los autores materiales e intelectuales del asesinato de Octavio Roblero y de los dirigentes populares asesinados recientemente.

Pedimos la intervención de la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), como único cuerpo de investigación en el país en el que se puede depositar confianza. Instamos a la CICIG a acelerar los procesos que ha puesto en marcha como vía para evitar que la lista

asesinatos siga creciendo.

Que su gobierno derogue de manera inmediata la situación de estado de sitio en San Marcos. La ausencia de un servicio eléctrico normalizado por parte de las filiales de Unión Fenosa – Gas Natural y las movilizaciones ciudadanas de protesta no representan una situación que justifique la retirada de las garantías y derechos a la población.

Que se ponga fin a todo tipo de hostigamiento, amenazas e intimidaciones contra todos los defensores de derechos humanos en Guatemala y miembros de las organizaciones populares y civiles guatemaltecas, y que se garantice el respeto por los derechos humanos y las libertades fundamentales en todo el país de conformidad con las normas internacionales de derechos humanos ratificadas por Guatemala y lo establecido en los Acuerdos de Paz de 1996.

Al gobierno del señor Zapatero que cumpla con su obligación de hacer que las empresas multinacionales españolas respeten los derechos humanos y la legalidad vigente en todos los países en que están presentes; que actúe ante el Gobierno de Guatemala para que ponga la voluntad política y los medios suficientes para acabar con la situación de indefensión de los activistas sociales guatemaltecos; que se termine con la impunidad con la que actúan los asesinos al amparo de la ineficacia del aparato judicial en todo el país; y le pedimos en concreto que se investigue hasta el fondo los asesinatos de Víctor Gálvez, Evelinda Ramírez y Octavio Roblero.

Instamos al Gobierno de la Generalitat de Cataluña, por ser Gas Natural de origen catalán, al igual que La Caixa, a los diferentes partidos políticos, a diputados y eurodiputados a que tengan presente su obligación de vigilar que las actuaciones de las transnacionales cumplan con su responsabilidad social de respetar los derechos humanos allá donde tengan filiales en el mundo.

Al Punto Nacional de Contacto del Estado español de líneas directrices de la OCDE para empresas multinacionales, para que anote dichos hechos en la IrResponsabilidad Social Corporativa de estas empresas transnacionales españolas. Y, por lo tanto, a los máximos representantes de Gas Natural (actuales propietarios de Unión FENOSA) y por ende, a los máximos representantes de LA CAIXA y REPSOL YPF, por ser los accionistas mayoritarios y propietarios de Gas Natural.

Esperamos de todos Ustedes un posicionamiento claro de repulsa ante estos hechos y un plan de actuación de cada uno para acabar con la violación de los derechos fundamentales de la población de Guatemala y conocer, y denunciar en las instancias pertinentes, la responsabilidad que pueda tener en ello Unión Fenosa – Gas Natural.

A Gas Natural le exigimos que no ponga ningún impedimento a esta investigación y dé todas las facilidades que estén en su mano para que ésta llegue a su fin. Reiteramos que cualquier actuación de las empresas transnacionales españolas ha de ser respetuosa con los derechos humanos, sociales y civiles de la población y ajustarse a la legalidad.

Asimismo, queremos manifestar que nos solidarizamos con la denuncia de las organizaciones guatemaltecas y apoyamos sus reivindicaciones de que Unión FENOSA – Gas Natural salga de Guatemala, pues consideramos que las políticas de estas transnacionales españolas son perjudiciales para la población guatemalteca, obedecen a una política de máxima ganancia a expensas de los derechos humanos y civiles más elementales, y para nosotros, por tanto, son inaceptables ya que están provocando de forma directa o indirecta la muerte de aquellos que las denuncian.

Tengan a bien enviarnos sus respuestas a: info@rets.cat y anna_aapg@telefonica.net

Organitzacions signants de la carta. A l'Estat espanyol: Acción por un Turismo Responsable – Acsur Las Segovias – Acusd - Las Segovias (València) – alterNativa Intercanvi amb Pobles Indígenes – Àmbit Cooperació Internacional-CCOO Catalunya – Amigos de la Tierra España – "AMSALA" (Asociación Misionera Salvatoriana para Latinoamérica) – Arquitectos Sin Fronteras España – Asamblea Bolivariana de Cataluña – Asamblea Comarcal de La Hoya de Huesca (IU de Alto Aragón) – Asociación Asturiana Gaspar García Laviana – Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos (AIETI)-Madrid – Asociación Socialismo XXI – Associació Catalana de Brigadistes a Nicaragua – Associació Catalana d'Enginyeria sense Fronteres – Associació Catalana per la Pau (ACP) – Associació d'Amistat amb Cuba "José Martí"-València – Associació d'Amistat amb Cuba "Miguel Hernández" de Alicante – Associació d'Amistat amb el Poble de Guatemala-AAPG – Associació Papers i Drets per a Tothom – ATTAC Catalunya – ATTAC Andalusia – ATTAC España –Baula-Comité Óscar Romero de Santa Margarida de Montbuí – Bloque por Asturias – Casal Jaume I d'Elx – Cat (Col·lectiu Autònom de Treballadors) – CCOO-Aragón – CCOO-País Valencià – CEAR-País Valencià – Cedsala (Centre de Documentació i Solidaritat amb Amèrica Llatina i Àfrica) – Centre Delàs – CGT – CGT de Catalunya – CGT de Ponent (Lleida) – CO.BAS – Col·lectiu de Solidaritat amb Amèrica Llatina d'Elx –Col·lectiu de Solidaritat d'Alacant – Col·lectiu de Solidaritat de La Costera Estado – Col·lectiu Maloka Colòmbia – Col·lectiu Rets: Respostes a les empreses transnacionals – Colectivo Iquique de la Universidad de Zaragoza – Colectivo Sur Cacarica – (CDH-HG) Comisión de Derechos Humanos Hispano-Guatemalteca – Comité de Solidaridad Internacionalista de Zaragoza – Comité de Solidaritat amb els Pobles Indígenes d'Amèrica Llatina – Comité Óscar Romero de Aragón – Comité Óscar Romero de Madrid – Comunitat Palestina de Catalunya – Comunitats Cristianes Populares de València – Confederación General del Trabajo de Lleida – Coordinadora del Estado Español de Solidaridad con Guatemala – Coordinadora Estatal de Solidaridad con Cuba-Madrid – Coordinadora ONG Asturias – Coordinadora Un altre Món És Possible de Sabadell – Coordinadora Valenciana de ONDG – Cospalla (Alcoi) – Cristianos de Base – Ecologistas en Acción – Ecologistes en Acció de Barcelona – Ecologistes en Acció de València – Ecologistes en Acció de Catalunya – Ecuador Llactacaru – Educació per a l'Acció Crítica (EDPAC) – Ekologistak Martxan – Campanya El Clima no està en Venda – Entreiguals València – Entrepobles Alacant – Entrepobles Castelló – Entrepobles València – Entrepobles/Entrepueblos/Entrepobos/Herriarte – Espai Alternatiu (València) – Esquerra Unida i Alternativa (EUIA) – Esquerra Unida País Valencià – Farga (Fòrum Anticapitalista de Reflexió i Generació d'Alternatives) – **Federació Catalana d'ONG per al Desenvolupament** – Fundació Josep Comaposada – Fundació Pau i Solidaritat-CCOO Catalunya – Fundación Hijos del Maíz – GAM (Grup Ajuda Maputxes)-València – Grupo de Apoyo a la Central de Trabajadores de la Argentina de Barcelona – Hegoa Instituto de la Universidad del País Vasco – Iepala – Ingenieros sin Fronteras (València) – Iniciativa per Catalunya-Verds (ICV) – Intersindical Alternativa de Catalunya (IAC) – Izquierda Anticapitalista – Izquierda Unida de Huesca – Izquierda Unida Federal – Justícia i Pau – Kusi Warma – Marxa Mundial de Dones-Catalunya – Nexos Culturales – No et mengis el món – Observatorio de la Deuda en la Globalización – Observatorio de las Multinacionales en América Latina-Paz con Dignidad (OMAL) – OCSI Organización de Cooperación y Solidaridad Internacional – ONG Africando – Palestina Lliure (València) – Pau Ara – Pau i Solidaritat País Valencià – Paz y Solidaridad (Aragón) – PCE (Partido Comunista de España - País Valencià) – PCE (Partido Comunista de España) – PCPE (Partido Comunista de los Pueblos de España - País Valencià) – Plataforma de Solidaridad con Chiapas de Madrid – Plataforma en Defensa de Nuestra América-Alacant – PSUC viu – Pueblos en Desarrollo (PUEDES) España – Qui deu a qui Catalunya – Quien debe a quien? Estado español – Raíces Solidarias – Red de Solidaridad para la Transformación Social – Repsol Mata – Revolta – Sagrada Tierra de Guatemala – Salva la Selva – Secretaria d'Acció Social de la CGT de Ponent – SETEM – So de Pau (País Valencià) – Socialismo Libertario – Sodepau – STAS (Intersindical Valenciana) – Sodepaz Rioja – UGT de Catalunya – Valencia Acoge – Valencia Solidaria – Veterinaris Sense Fronteres – Xarxa de Consum Solidari – Federación de Asociaciones de Defensa y Promoción de los Derechos Humanos y organizaciones integrantes: Asociación para las Naciones Unidas en España (ANUE) – Asociación Pro Derechos humanos de España (APDHE) – Asociación para la Defensa de la Libertad Religiosa (ADLR) – Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR) – Institut de Drets Humans de Catalunya (IDHC) – Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África (IEPALA) – Justicia y Paz Estado – Liga Española Pro Derechos Humanos – Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL) – Paz y Cooperación – Mundubat – UNESCO Etxea – Plataforma de Mujeres Artistas contra la Violencia de Género – Coordinadora Estatal de Asociaciones Solidarias con el Sáhara (CEAS-Sáhara) – Asociación Española para el Derecho Internacional de los Derechos Humanos (AEDIDH) – Asociación por los Derechos Humanos en Afganistán (ASDHA)

A Guatemala: Alcaldía Indígena de Nebaj Guatemala – Asociación de Mujeres Tejedoras Ixiles Q'IMB'AL – Asociación para el Desarrollo Sostenible de la Mancomunidad Huista (ADSOSMHU) – CALDH, Centro para

la Acción Legal en Derechos Humanos Guatemala – CEDEPEM, Centro Experimental para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa – CEIBA – Centro Internacional para Investigaciones en Derechos Humanos (CIIDH) – Colectivo Feminista Guatemala – CONGCOOP, Coordinación de ONG y Cooperativas – Consejo de Instituciones de Desarrollo de Guatemala (COINDE) – CONSEJO POLITICO 13 BAKTUN – Coordinadora Maya MAJAWIL Q'IJ – Frente Nacional de Lucha (FNL) – Fundación Guillermo Toriello – FUNDAMAYA-Fundación Maya Guatemala – Movimiento Tzuk Kim-Pop – PIES de Occidente-Asociación Promoción Investigación y Educación en Salud – PLSM (Proyecto Lingüístico Santa María) – Sector de Mujeres – Servicios de Capacitación Técnica y Educativa de Guatemala (SERCATE) – UDEFEGUA Unidad de Protección a Defensoras y Defensores de Derechos Humanos-Guatemala ONG – Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) – Unión Nacional de Mujeres Guatemaltecas (UNAMG) – Sagrada Tierra

A la resta del món: Amigos de la Tierra América Latina y el Caribe (ATALC) – Asociación Pro Derechos Humanos-APRODEH – Grito de los Excluidos/as Continental – IGTN - International Gender and Trade Network – Jubileu Sul Americas – Red Nacional de Ciudades Hermanas EEUU-El Salvador – Asociación Grupo Guatemala de Nuremberg – CAREA e.V Alemania – Comité de Solidaridad con Guatemala de Austria (Guatemala Solidaritaet Oesterreich) – IGLA-Grupo de Información sobre América Latina (Austria) – Welthaus Diözese Graz-Seckau (Austria) – Instituto EQUIT-Brasil – 172 Jubileu Sul Brasil – Pacs-Instituto Políticas Alternativas para o Cone Sul-Brasil – Atlantic Regional Solidarity Network (ARSN) Canadá – Maritimes-Guatemala Breaking the Silence Network (Red Rompiendo el Silencio) Canadá – Collectif Guatemala (Francia) – France Amerique Latine (FAL) – Transnational Institute Holanda – Organización Fraternal Hondureña (ÓFRANEH) – PRC/IE (Partido de la Rifondazione Comunista/Izquierda Europea)-Italia – CADHAC, Ciudadanos en Apoyo a los Derechos Humanos México – Centro de Documentación en Derechos Humanos “Segundo Montes Mozo S.J.” (CSMM) Ecuador – Convergencia de Movimientos de los Pueblos de las Américas (COMPA) México – Kolektivo Azul del Frente Amplio Opositor a New Gold-Minera San Xavier México – Movimiento Mexicano de Afectados por las Presas y en Defensa de los Ríos (MAPDER) México – Otros Mundos AC/Chiapas- Amigos de la Tierra México México – Movimiento Social Nicaragüense – Frente Nacional por la Defensa de los Derechos Económicos y Sociales, FRENADESO Panamá – Asociación Civil Caminando (ACICA) Perú – Frente de Defensa del Medio Ambiente de la Cuenca del Cajamarcaquino (FREDEMAC) Perú – Red Mexicana de Acción frente al Libre Comercio (RMALC) México



gasNatural UNION FENOSA

Madrid, 5 de abril de 2010

Muy Señor mío:

Le escribo como entidad firmante de la carta abierta que han suscrito denunciando supuestas irregularidades en nuestra gestión como compañía eléctrica en Guatemala.

Ante las infundadas y graves acusaciones, así como omisiones que contiene ese escrito, me gustaría poderle expresar de primera mano la situación de nuestro Grupo en el país centroamericano, donde distribuye energía eléctrica a través de sus filiales DEOCSA-DEORSA.

Desde hace más de un año, aprovechando la pobreza en que está sumido el Departamento de San Marcos y con el argumento de que el servicio prestado por una empresa pública sería de más calidad y más barato, el Frente de Defensa de los Recursos Naturales (FRENA) promueve que se deje de pagar la factura de electricidad, efectuando cobros ilegales en paralelo.

Esta organización ha promovido asimismo la invasión y el daño de las instalaciones de la compañía, con un impacto económico aún difícil de cuantificar, ya que -en muchos casos- no es posible acceder a ellas.

Las personas que han protagonizado estas acciones han agredido, amenazado y retenido ilegalmente a algunos de nuestros trabajadores, que habían ido a realizar su trabajo con el único objetivo de mantener las instalaciones operando con normalidad.

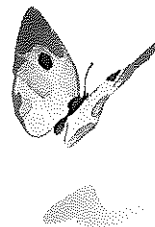
La compañía ha presentado ante las autoridades más de doscientas demandas contra dirigentes del FRENA por amenazas, agresiones y retención de empleados de la distribuidora y diferentes contratistas, y por actuaciones ilegales como el robo de energía y el daño a instalaciones propiedad de nuestra empresa.

Quiero aprovechar también la ocasión para manifestarle nuestro total rechazo a las acusaciones de la citada carta y a la supuesta complicidad con los asesinatos de tres dirigentes del FRENA sucedidos durante los últimos meses. Con fecha 12 de Febrero pasado nos dirigimos al Fiscal General y Jefe del Ministerio Público de Guatemala para que se profundizara en la investigación de estas muertes.

Al igual que el resto de las empresas de nuestro grupo en los países donde tenemos presencia, DEOCSA y DEORSA trabajan con un estricto respeto a la legislación vigente y actúan en el marco del Código Ético de nuestra compañía, velando por una estricta aplicación de los derechos humanos.

Asimismo, quiero transmitirle la condena más absoluta de Gas Natural y sus filiales en Guatemala respecto a los sucesos que están teniendo lugar en este país. Nuestro grupo repudia éste y cualquier otro acto de violencia de estas características.

J..



2.-

Por todo ello, hemos pedido a las autoridades de Guatemala que agilicen la resolución de estos malogrados sucesos y hemos informado a las autoridades españolas sobre la situación de la compañía en el país centroamericano.

La actuación de nuestro grupo en Guatemala desde su entrada en el país, en 1999, ha supuesto un gran desarrollo de su gestión energética. El porcentaje de población con electricidad ha pasado del 59% al 87%, una electrificación de las más altas de la zona, y en muchas ocasiones en áreas muy aisladas. Nuestro compromiso con el desarrollo de Guatemala se concreta con la ejecución del Plan de Electrificación Rural, y con la inversión adicional de más de 180 millones de euros para mejorar la gestión y las redes.

Quedo a su disposición por si quiere ampliar esta información acerca de la situación de Gas Natural y sus filiales en Guatemala.

Reciba un cordial saludo.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gemma Giner', enclosed within a large, loopy oval flourish.

Gemma Giner
Directora de Relaciones Externas